



TOTAL E&P RUSSIE

Moscow, 20 December 2013

КИА-13-3277

Ltd. PP "Volcompany"  
650095 Russia, Ekaterinburg,  
101 Malysheva st., office 553;  
Tel.: +7(343)264-16-81  
Attn. D.E. Bessonov

ООО «Волкомпани»  
620095 Россия, г. Екатеринбург,  
Ул. Малышева, 101, оф. 553;  
Тел.: +7(343)264-16-81  
Вним. Д.Э. Бессонова

Dear Mr. Bessonov,

Уважаемый Дмитрий Эрикович!

LLC PP "Volcompany" performed corrosion protection works of the V-4402 Hot oil expansion vessel external surface on Kharyaga oilfield for "Total Exploration & Production Russie" in July 2013.

В июле 2013 года ООО ПП «Волкомпани» выполнило работы по защите от коррозии наружной поверхности расширительной емкости теплоносителя V-4402 на Харьягинском месторождении для Тимано-Печорского филиала акционерного общества «Тоталь Разведка Разработка Россия».

The work consisted in surface preparation and application of Intertherm 228 anticorrosion coating on the external surface of the vessel in two layers of 100 microns by airless spray method according to the technology developed by the manufacturer of the coating.

Работа состояла в подготовке поверхности и нанесении антикоррозионного покрытия Intertherm 228 на наружную поверхность сосуда в два слоя толщиной по 100 мкм каждый методом безвоздушного распыления согласно технологии, разработанной производителем покрытия.

Work has been performed by the Contractor in full volume and on time. Quality of work conformed to qualifying standards. Deficiencies were not identified in the result of the work.

Работы были выполнены Подрядчиком в полном объеме и в срок. Качество работ соответствует предъявленным требованиям. Недостатки в результате работ не выявлены.

Documentation has been prepared properly and satisfies the conditions of the Agreement.

Документация оформлена надлежащим образом и удовлетворяет условиям Договора.

The work has been performed in accordance with ISO-9000 with twenty-four-hour service by professional staff. The own "Volcompany" materials and equipment and transport has been used. This enabled "Volcompany" to work efficiently and perform the coating at time.

Работы выполнялись в соответствии с требованиями стандартов ИСО-9000, в круглосуточном режиме, собственными материалами, оборудованием и транспортом ООО ПП «Волкомпани», что позволило максимально эффективно использовать время, выделенное на создание антикоррозионного покрытия.

The quality of the anticorrosion coating has been verified by the site inspection engineers.

Замечаний по качеству работ у служб контроля качества и служб эксплуатации нет.

The work has been performed in compliance with TEPR safety rules without any environmental impact.

Замечаний по внутреннему распорядку, технике безопасности, охране труда и экологии нет.

Due to the positive estimation of work performance it is reasonably to work with Ltd. PP "Volcompany" in future.

В связи с положительной оценкой выполненных работ целесообразно привлекать ООО ПП «Волкомпани» в последующие годы.

Kharyaga Asset Division Director

Директор департамента по управлению Харьковским активом

 / Didier Douay

 / Дидье Дуэ

Prepared by M&I Engineer S. Lopukhin/ Подготовил инженер по техническому надзору С.А. Лопухин